

THIRTEENTH SUNDAY OF MATTHEW



Icon of Saint Alexander, Patriarch of Constantinople -- August 30th

HOLY TRANSFIGURATION GREEK ORTHODOX CHURCH

3431 Trickum Road NE — Marietta, GA 30066 — Tel. 770-924-8080



*Our **purpose** is to lead people to the Kingdom of God.*

*Our **mission** is to provide a place of worship
where people actively gather to practice their authentic
Orthodox Christian faith to impact the world.*



Fr. Panayiotis Papageorgiou, Ph.D., Protopresbyter

Fr. John Brown, Protopresbyter

Fr. Michael Tishel, Protopresbyter

Fr. Christopher Zaferes, Presbyter

SUNDAY—THE LORD’S DAY—AUG. 30, 2026

Thirteenth Sunday of Matthew

Musical Mode: Fourth Mode

Second Eothinon Gospel: Mark 16: 1-8

Readings of the Day: 1 Corinthians 16: 13-24 & Matthew 21: 33-42

Today’s Saints: Apodosis of the Feast of the Forerunner; Alexander, John, and Paul the New, Patriarchs of Constantinople; Phantinos the Righteous of Calabria; 16 Monk-martyrs of Thebes; 6 Martyrs of Melitene;

The Synaxis of the Holy Hierarchs of Serbia; The Holy New Martyrs of Serbia;

Fiacre the Hermit of Meaux

APOLYTIKION OF THE PARISH

Μετεμορφώθης ἐν τῷ ὄρει Χριστέ ὁ Θεός, δείξας τοῖς Μαθηταῖς σου τὴν δόξαν σου, καθὼς ἠδυναντο.
Λάμπον καὶ ἡμῖν τοῖς ἀμαρτωλοῖς, τὸ φῶς σου τὸ αἰῶδιον, πρεσβείαις τῆς Θεοτόκου, φωτοδότα δόξα
σοι.

Metemorfóthis en to óri, Hristé o Theós, dixas tis Mathités sou, tin dóxan sou kathós idinanto; lampson ke
imin tis amartolis, to fos sou to aidion, presvies tis Theotókou, Fotodóta dóxa si.

You were transfigured upon the mountain, O Christ our God, showing to Your disciples, Your glory as much as they could bear. Do also in us, sinners though we may be, shine Your everlasting light, by the intercessions of the Theotokos, O Giver of Light, glory to You.

TODAY'S HYMNS

Entrance Hymn. Second Mode.

Come, let us worship and bow down before Christ.
Save us, O Son of God, risen from the dead. We sing to You, Alleluia.

Please sing along with us after the Small Entrance, as you are able.

Resurrectional Apolytikion. Fourth Mode.

When the women disciples of the Lord heard the Angel joyously proclaim the resurrection, they cast aside the ancestral verdict, and boasting in glory they said to the Apostles, "Death has been despoiled! Christ God has risen, granting the great mercy to the world!"

For the Forerunner. Second Mode.

The memory of the just is observed with hymns of praise; for you suffices the testimony of the Lord, O Forerunner. You have proved to be truly more ven'erable than the Prophets, since you were granted to baptize in the river the One whom they proclaimed. Therefore, when for the truth you had contested, rejoicing, to those in Hades you preached the Gospel, that God was manifested in the flesh, and takes away the sin of the world, and grants to us the great mercy.

Apolytikion of the Parish. Grave Mode.

[See inside front cover]

Kontakion of Feast. Fourth Mode.

Both Joachim and Anna from their sterility's stigma, and Adam and Eve from their mortality's ruin have been set free, O immaculate Maid, by your holy nativity. For this do your people hold celebration, redeemed from the guilt of transgression as they cry to you, "The barren one bears the Theotokos, the nourisher of our Life."

WHERE TO FIND INFORMATION ABOUT ORTHODOXY

Trisagion Films: On YouTube, Facebook and website, www.trisagionfilms.com

Follow our Podcasts: "*An Imperfect Podcast*" - You can now listen to the entire series on iTunes, Spotify, GooglePlay, PlayerFM, and Sticher. You can find the entire series on iTunes here as well: <http://tinyurl.com/y5ved9lk>

For audio of spiritual discussions: **Ancient Faith Radio:** www.ancientfaith.com
Visit our **Church Bookstore** for books, icons and other spiritual items for your home.

Visit our **Library** at <https://holytransfiguration.info/ministries/education/library/>
To learn more about the Orthodox Faith or schedule an appointment with a priest, email the church office at office@holytransfiguration.info.

Readings of 13th Sunday of Matthew Αναγνώσματα ΙΓ' Κυριακῆς Ματθαίου

Απόστολος πρὸς Κορινθίους α' (16.13-24)

Ἀδελφοί, γρηγορεῖτε, στήκετε ἐν τῇ πίστει, ἀνδρίζεσθε, κραταιοῦσθε. Πάντα ὑμῶν ἐν ἀγάπῃ γινέσθω. Παρακαλῶ δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοί - οἶδατε τὴν οἰκίαν Στεφανᾶ, ὅτι ἐστὶν ἀπαρχὴ τῆς Ἀχαΐας, καὶ εἰς διακονίαν τοῖς ἁγίοις ἔταξαν ἑαυτοὺς - ἵνα καὶ ὑμεῖς ὑποτάσσησθε τοῖς τοιούτοις, καὶ παντὶ τῷ συνεργοῦντι καὶ κοπιῶντι. Χαίρω δὲ ἐπὶ τῇ παρουσίᾳ Στεφανᾶ καὶ Φουρτουνάτου καὶ Ἀχαϊκοῦ, ὅτι τὸ ὑμῶν ὑστέρημα οὗτοι ἀνεπλήρωσαν. Ἀνέπαυσαν γὰρ τὸ ἐμὸν πνεῦμα καὶ τὸ ὑμῶν· ἐπιγινώσκετε οὖν τοὺς τοιούτους. Ἀσπάζονται ὑμᾶς αἱ ἐκκλησίαι τῆς Ἀσίας· ἀσπάζονται ὑμᾶς ἐν κυρίῳ πολλὰ Ἀκύλας καὶ Πρίσκιλλα, σὺν τῇ κατ' οἶκον αὐτῶν ἐκκλησίᾳ. Ἀσπάζονται ὑμᾶς οἱ ἀδελφοὶ πάντες. Ἀσπάσασθε ἀλλήλους ἐν φιλήματι ἁγίῳ. Ὁ ἀσπασμὸς τῇ ἐμῇ χειρὶ Παύλου. Εἴ τις οὐ φιλεῖ τὸν κύριον Ἰησοῦν Χριστόν, ἤτω ἀνάθεμα. Μαρὰν ἀθά. Ἡ χάρις τοῦ κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ μεθ' ὑμῶν. Ἡ ἀγάπη μου μετὰ πάντων ὑμῶν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ. Ἀμήν.

Ἐκ τοῦ Κατὰ Ματθαῖον (21.33-42) Εὐαγγελίου

Εἶπεν ὁ Κύριος τὴν παραβολὴν ταύτην· Ἄλλην παραβολὴν ἀκούσατε. ἄνθρωπός τις ἦν οἰκοδεσπότης, ὅστις ἐφύτευσεν ἀμπελῶνα καὶ φραγμὸν αὐτῷ περιέθηκε καὶ ὥρυξεν ἐν αὐτῷ ληνὸν καὶ ὠκοδόμησε πύργον, καὶ ἐξέδοτο αὐτὸν γεωργοῖς καὶ ἀπεδήμησεν. ὅτε δὲ ἤγγισεν ὁ καιρὸς τῶν καρπῶν, ἀπέστειλε τοὺς δούλους αὐτοῦ πρὸς τοὺς γεωργοὺς λαβεῖν τοὺς καρποὺς αὐτοῦ. καὶ λαβόντες οἱ γεωργοὶ τοὺς δούλους αὐτοῦ ὃν μὲν ἔδειραν, ὃν δὲ ἀπέκτειναν, ὃν δὲ ἐλιθοβόλησαν. πάλιν ἀπέστειλεν ἄλλους δούλους πλείονας τῶν πρώτων, καὶ ἐποίησαν αὐτοῖς ὡσαύτως. ὕστερον δὲ ἀπέστειλε πρὸς αὐτοὺς τὸν υἱὸν αὐτοῦ λέγων· ἐντραπήσονταί τὸν υἱόν μου. οἱ δὲ γεωργοὶ ἰδόντες τὸν υἱὸν εἶπον ἐν ἑαυτοῖς· οὗτός ἐστιν ὁ κληρονόμος· δεῦτε ἀποκτείνωμεν αὐτὸν καὶ κατάσχωμεν τὴν κληρονομίαν αὐτοῦ. καὶ λαβόντες αὐτὸν ἐξέβαλον ἔξω τοῦ ἀμπελῶνος, καὶ ἀπέκτειναν. ὅταν οὖν ἔλθῃ ὁ κύριος τοῦ ἀμπελῶνος, τί ποιήσει τοῖς γεωργοῖς ἐκείνοις; λέγουσιν αὐτῷ· κακοὺς κακῶς ἀπολέσει αὐτούς, καὶ τὸν ἀμπελῶνα ἐκδώσεται ἄλλοις γεωργοῖς, οἵτινες ἀποδώσουσιν αὐτῷ τοὺς καρποὺς ἐν τοῖς καιροῖς αὐτῶν. λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· οὐδέποτε ἀνέγνωτε ἐν ταῖς γραφαῖς, λίθον ὃν ἀπεδοκίμασαν οἱ οἰκοδομοῦντες, οὗτος ἐγενήθη εἰς κεφαλὴν γωνίας· παρὰ Κυρίου ἐγένετο αὕτη, καὶ ἔστι θαυμαστὴ ἐν ὀφθαλμοῖς ἡμῶν;

First Epistle to the Corinthians (16.13-24)

Brethren, be watchful, stand firm in your faith, be courageous, be strong. Let all that you do be done in love. Now, brethren, you know that the household of Steph'anas were the first converts in Acha'ia, and they have devoted themselves to the service of the saints; I urge you to be subject to such men and to every fellow worker and laborer. I rejoice at the coming of Steph'anas and Fortuna'tus and Acha'icus, because they have made up for your absence; for they refreshed my spirit as well as yours. Give recognition to such men. The churches of Asia send greetings. Aq'uila and Prisca, together with the church in their house, send you hearty greetings in the Lord. All the brethren send greetings. Greet one another with a holy kiss. I, Paul, write this greeting with my own hand. If any one has no love for the Lord, let him be accursed. Our Lord, come! The grace of the Lord Jesus be with you. My love be with you all in Christ Jesus. Amen.

Gospel according to Matthew (21.33-42)

The Lord said this parable: "There was a householder who planted a vineyard, and set a hedge around it, and dug a wine press in it, and built a tower, and let it out to tenants, and went into another country. When the season of fruit drew near, he sent his servants to the tenants, to get his fruit; and the tenants took his servants and beat one, killed another, and stoned another. Again he sent other servants, more than the first; and they did the same to them. Afterward he sent his son to them, saying, 'They will respect my son.' But when the tenants saw the son, they said to themselves, 'This is the heir; come, let us kill him and have his inheritance.' And they took him and cast him out of the vineyard, and killed him. When therefore the owner of the vineyard comes, what will he do to those tenants?" They said to him, "He will put those wretches to a miserable death, and let out the vineyard to other tenants who will give him the fruits in their seasons." Jesus said to them, "Have you never read in the scriptures: 'The very stone which the builders rejected has become the head of the corner; this was the Lord's doing, and it is marvelous in our eyes'?"

Parish Council On Duty: Steven Pelky/Demetra Lilly
Greeters On Duty: Jamie Hughes/Spiro Priovolos
Ushers On Duty: Ana Sparages/Rosa Lubbers/Spiro Priovolos/Nick Kourey
Prosforo Bakers: Claudia Smith/Julia Hill/Sophia Tidwell/Fran Tucker

Sun. Aug. 30

Thirteenth Sunday of Matthew

8:45 am Orthros
 10:00 am Divine Liturgy | Men's Choir
 11:15 am Agiasmos for Catechism School

A 5 year Memorial Service for Bob Botni and Mary Bennet is given by Dorothy Botni, Roberta Cable & family, and Anthony, Sydney & Colin Bennett.
 May their memory be eternal!

A Memorial Service for Calvin Turner is given by Kevin Turner and family.
 May his memory be eternal!

Artoklasia is offered by the Miltiades family in honor of St. Alexandros to
 celebrate the Feast Day for Alex Miltiades & grandson Troy Miltiades.

12:30 pm Fellowship Coffee Hour sponsored by Hellenic Dance Ministry
 12:30 pm Cretan Dance Practice-PLC Classroom
 12:30 pm GOYA WYR Girls Basketball Practice-PLC Gym
 2:00 pm GOYA WYR Boys Basketball Practice-PLC Gym
 3:30 pm Wedding of Barbara & Jeff Hoffman (Barbara & Daniel) and Chelsea & Austin Medford (Mary & Nestor)
 5:30 pm Wedding of Ezra and Yasmine (John and Lydia)
 6:30 pm Rental: Wedding Reception for Ezra & Yasmine

Mon. Aug. 31

10:00 am TOA Enrichment Program-Lighthouse
 5:30 pm Greek School classes-PLC classrooms

Tue. Sept. 1

8:20 am TOA Divine Liturgy & Fellowship-Lighthouse
 9:35 am TOA Classes-PLC Classrooms
 10:45 am Kafenion-PLC Atrium
 11:00 am Agiasmos-Blessing of the Waters
 11:00 am Philoptochos Book Club
 7:00 pm Mixed Choir Practice-Sanctuary

Wed. Sept. 2

10:00 am Chair Exercise Program-PLC Classroom #127
 11:00 am Bible Study of Colossians
 5:30 pm Greek School classes-PLC classrooms
 7:00 pm Intro to Orthodoxy-PLC Banquet Hall
 7:00 pm Youth Group (GOYA)-Lighthouse

Thur. Sept. 3

8:20 am TOA Divine Liturgy & Fellowship-Lighthouse
 9:35 am TOA Classes-PLC Classrooms

See full calendar for the rest of the schedule: www.holytransfiguration.info/calendar

SPECIAL ANNOUNCEMENTS

Youth Catechism classes begin TODAY, Aug. 30th with an Agiasmos service in the church prior to dismissal to classes. **REGISTRATION REQUIRED** - SEE YOUTH MINISTRIES REGISTRATION - SCAN THE QR CODE ABOVE

TOA Enrichment Program: Registration is open for the first cohort of the 2026-2027 TOA Enrichment Program — three Mondays spent outdoors, together, getting to know the wildlife that shares our bioregion. **The program continues on Mon. Aug. 31.** Scan above QR code to access flyer on Ministry News page. Email the TOA office at office@toamarietta.com for more information.

Homeschooling 101 with TOA Head of School Angie Nasrallah on Thu. Sept. 10 from 2-3 pm in the PLC Lower Level Library. Welcome to all families who have questions and would like to get more insight on homeschooling your children! Open to all. Angie will be the instructor, joined by one or two additional veteran homeschool moms for a fun and informative hour. Young children are welcome! RSVP at <https://tinyurl.com/ycxt8fx4>

Cartersville Divine Liturgy: All are invited to the Orthodox Divine Liturgy in Cartersville, GA on **Sat. Sept. 19** at 10:00 am at St. Francis of Assisi Catholic Church, 850 Douthitt Ferry Rd, Cartersville, GA 30120. We will also meet on **Sat. Oct. 10.**

5th Annual Pan-Orthodox Cross Dive: Save the Date for **Sat. Sept. 19** as Holy Cross Greek Orthodox Church in Macon is hosting their annual cross dive. Scan QR code to access flyer on Ministry News page.

Park Street Elementary Uniform Drive: Philoptochos is asking for assistance in supporting the children at Park Street Elementary. Scan QR code to access flyer on Ministry News page for more details on how you can help.

St. Nicholas Market: Sun. Nov. 1 - Save the date!! - Annual Philoptochos fundraiser open to all parish and community vendors. For details email Marty Driscoll at martydriscoll@bellsouth.net.

Donate to Focus Atlanta: FOCUS Atlanta serves food to the homeless every weekday at St. John the Wonderworker in Atlanta. Please support their efforts. Visit focusna.org/give to donate. Scan above QR code to access video on Ministry News page.

RECURRING MINISTRY EVENTS

Adult Catechism and Bible Study:

— **Intro to Orthodoxy** next meets on **Wed. Sept. 2** and continues every Wednesday through Sept. 9. Fr. John will lead the meeting in PLC Banquet Hall (upstairs) from 7:00-8:30 pm.

— **Bible Study** (Colossians) next meets on **Wed. Sept. 2** and continues every Wednesday through Sept. 16. Fr. John will lead the meeting in the PLC Library from 11:00 am-12:30 pm.

Chair Exercise Program: Our next meeting will be **Wed. Sept. 2, at 10:00 am** in PLC Classroom #127. Please text Ann Zakreski at 770.329.7421 if you plan to come.

GOYA: For rising 6th-graders thru High schoolers. Weekly meetings for fun and fellowship on Wednesdays. Email goya@holytransfiguration.info to join our email list. **Next meeting Sept. 2.**

Greek School: Greek language and culture classes for youth and adults, funded through tuition. **The 2026-2027 school year began Monday, Aug. 24.** Scan above QR code to access flyer on Ministry News page.

Hellenic Dance: Greek dance troupes for Pre-K through adults. Email Paulina Vastakis at hellenicdance@holytransfiguration.info with questions. Upcoming important dates: **Sun., Aug. 30, 12:30-2:00** in classroom 132, HDF parent and dancer meeting

Mixed Choir: Next practice **Tues. Sept. 1** from 7:00-9:00 p.m. in the Church.

Men's Choir: Next practice **Thur. Sept. 17** from 7:00-8:30 p.m. in the Church. Singing the Divine Liturgy on **Sun. Aug. 30**.

Parea: Our next meeting is on **Thur. Sept. 10**. Join us as all are welcome.

Philoptochos 2026 Membership Drive: renew or join for the first time, <https://holytransfiguration.info/philoptochos>

Philoptochos Book Club: Calling ALL Book Lovers! Come join the Philoptochos Book Club! We meet on the first Tuesday of each month at 11 am in the PLC Library followed by optional lunch out. ALL book lover readers are welcomed to come. **NEXT MEETING - Tue. Sept. 1**, at 11:00 am. Book - *My Friends* by Frederick Bachman.

Spiritual Book Club: We are reading *Everyday Saints* (available in church bookstore). Join us on **Mon. Sept. 14 at 7pm** in the PLC Library. Email mgavalas@holytransfiguration.info to register. Scan above QR code to access flyer.

Young Adults in their 20's and 30's meet twice a month for continuing education & fellowship. Want to learn more? Join the HTGOC Young Adults GroupMe chat for notifications on events. Contact: Fr. Chris (frchris@holytransfiguration.info) or Ministry Lead (youngadults@holytransfiguration.info). **Next meeting: Sun. Sept. 13** (Second Sunday after communion).

LINKS AND ANNOUNCEMENTS

2026 Annual Membership Campaign: see the Stewardship section to learn more.

Clergy or Pastoral Assistant Home Visit: Are you or someone you know unable to attend church due to illness or some other reason? Would you or someone you know like a visit from a member of our clergy team or lay volunteer? Scan QR code (on left page) to access further details on Ministry News page.

Driver Ministry: The Driver Ministry is here to support our parish family by offering

transportation to those who need assistance getting to: Medical/personal appts., Grocery stores/errands, Church services/parish events, & other essential local needs. Scan QR code (on left page) to access further details on Ministry News page.

Fellowship/Coffee Hour Sponsorship is a great way to honor someone's birthday, nameday, memory, or a significant event with your church family. For ministries, it is a great opportunity to bring awareness to your group and gain members. Scan QR code (on left page) to access further details on Ministry News page.

Parish Life Committee Seeks Team Members!

Parish Life, the behind-the-scenes group that brings the community together, is looking for volunteers to help with Sunday coffee hour and other events. Please contact:

Eleni: EReese@holytransfiguration.info

Cherie: CCookorinis@holytransfiguration.info

Lela: LBridgers@holytransfiguration.info

Philoptochos Assistance: If you or someone who's part of your community is in need, Philoptochos is here to help. Please contact Jamie Hughes at 770-710-7733 or jahughes421@gmail.com for details.

Phishing Scam Awareness: The church (priests, staff, Parish Council, ministry leads) will NEVER email or text asking you to buy gift cards or send money for any reason. If you receive such a message, IT IS A SCAM. Please disregard the request and report it to the church office (office@holytransfiguration.info or 770-924-8080). Always verify requests for financial assistance through direct communication with the church office. Protect yourself, your personal information, fellow parishioners, & the church by being cautious of these fraudulent attempts.

BEYOND HOLY T.

Scan the QR code on the previous page to access announcements & flyers on Ministry News page:

- Holy Unmercenaries Medical Society 2026 Retreat: Sept. 25-27.
- Metropolis of Atlanta YAL (Young Adult League) Conference: Oct. 9-12.



SO YOU KNOW

GENERAL FUND (GF) INCOME AND EXPENSES 01/01/26–08/27/26

Stewardship Contributions:	\$617,404
Other GF Income:	\$178,921
Total GF Income	\$796,325
Total GF Expenses:	—\$806,216
Net General Fund Balance:	—\$9,891

2026 STEWARDSHIP REPORT AS OF 08/27/26

# of Pledged Households:	480
2026 Budget:	\$1,030,102
Total Pledge Amount:	\$971,230
Stewardship Shortfall:	—\$58,872

2026 STEWARDSHIP CAMPAIGN

How to submit your 2026 Membership/Stewardship Card:

1. PAPER: Grab a paper Stewardship form from a Parish Council member in the Narthex on Sunday. You may mail back the completed paper form to the Church or drop the completed form in the offering tray.

2. ONLINE: You may complete the Online Membership/Stewardship Form on the website's Stewardship page (<https://holytransfiguration.info/join/>).

3. SCAN: use this QR code. Simply point your camera at the QR code and click the yellow link that appears in the image frame.



KEEP UP TO DATE ON MINISTRY NEWS

- 1. To keep up with events digitally,** please register with our email database if you haven't already at <https://tinyurl.com/yudcpubr>. If you're on our list, make sure you've added office@holytransfiguration.info to your safe senders list and contact list.
- 2. Ministry News** is emailed every Wednesday complete with flyers and details about special events, recurring ministries, and events beyond Holy Transfiguration. Scan the QR code on the right to access the most recent email.
- 3. The Church Website** has an up-to-date calendar and ministry pages and can be found at <https://holytransfiguration.info>.
- 4. Weekend Email** with livestream links and a weekend schedule reminder goes out every Friday.
- 5. Check out the Ministry Bulletin Boards** on the upper and lower level of the Parish Life Center for details about upcoming events.



RECEIVING HOLY COMMUNION

Orthodox Christians who have prepared spiritually are invited to come forward "with the fear of God, with faith, and with love" to receive Holy Communion. Non-Orthodox Christians may receive the blessed bread (*antidoron*) offered at the conclusion of the service, but not Holy Communion. They may come up to receive a blessing during Holy Communion if they wish. Preparation for Holy Communion includes confession of sins (even of sinful thoughts) and repentance, making peace with those around us, forgiving those who hurt us, asking for forgiveness from those we have hurt, and prayer. There is a special set of prayers called "Preparation for Holy Communion" to help prepare. If you have further questions regarding the proper preparation for Holy Communion, please speak with Fr. Panayiotis.

Actions Speak Louder Than Words

All you who are gladdened by the gift of rebirth, all you who boast of that saving renewal, show me, after the sacramental grace, the resulting change in your ways. ... There surely must be some outward proof by which we may recognize the newborn person, something that clearly set the new apart from the old.

As darkness is dispelled by light, so the old nature disappears when clothed with the works of righteousness. Notice now Zachaeus, after the change of his life, put to death the tax collector that he was, made fourfold restitution to those whom he had unjustly damaged, and the rest he divided with the poor – the treasure that he had extorted from the poor (Lk 19:1-10). The

evangelist Matthew, a tax collector like Zachaeus, after his call changed his life as if it had been a mask. Paul was a persecutor, but after the grace given to him he became an apostle, bearing the weight of his chains for Christ's sake.

So you should be in your rebirth. So you should blot out your habits that lead you to sin. Just so the sons of God should live, because after the grace He has given us, we are called His children. And so we need to carefully study our Father's characteristics, so that by fashioning and framing ourselves to the likeness of our Father, we may seem true children of Him who calls us to adoption through grace.

St. Gregory of Nyssa